Qorti tal-Appell Kriminali

Onor. Imhallef Consuelo Scerri Herrera, LL.D., Dip Matr., (Can)

Appell Numru: 153 / 2016

Il-Pulizija

vs

Joseph Pisani

Illum, 6 ta' Lulju 2021.

Il-Qorti,

Rat l-akkuzi dedotti kontra l-appellant Joseph Pisani detentur tal-karta tal-identita' bin-numru 493073 (M), akkuzat quddiem il-Qorti tal-Magistrati (Malta):

Talli nhar id-19 ta' Mejju 2015 ghall-habta ta' 13:15 hrs kif ukoll fil-hinijiet ta' wara gewwa il-Bini tal-Qorti, Valletta

1. Insulentajt jew heddidt lill Claire Pisani jew jekk kont provokat, ingurjajt b' mod li hrigt mill-limitu tal-provokazzjoni.

2. Ikkagunajt biza li ser tintuza vjolenza kontra Claire Pisani jew kontra l-proprjeta' taghha jew kontra l-persuna jew il-proprjeta ta' xi hadd mill-axxendenti jew dixxendenti ta' l-imsemmija persuna.

3. Bhala persuna volontarjament ksirt il-paci pubblika u l-bon ordni b' ghajjat u storbju jew b' mod iehor.

4. Inqast li tosserva jew ksirt xi wahda mill-kundizzjonijiet impost fuqek minn Ordni ta' Protezzjoni, b' artikolu 412 C tal-Kapitlu 9, liema ordni inharget b' sentenza defmittiva/i datata/i 16/02/2015 mahruga mill-Onor Dr A Vella LLD.

Rat is-sentenza tal-Qorti tal-Magistrati (Malta) tal-21 ta' Marzu, 2016 fejn il-Qorti wara li rat l-Artikoli 251 B (1), 338 (dd), 339 (1) (e) u 412 C tal-Kapitolu 9 tal-Ligijiet ta' Malta, il-Qorti sabet l-imsemmi imputat hati tal-ewwel tlett akkuzi kif dedotti mill-Prosekuzzjoni u kkundannatu ghal tlett xhur prigunerija u lliberatu mir-raba' akkuza.

Il-Qorti fissret fi kliem car, il-portata ta' din is-sentenza lill-imputat.

Rat ir-rikors tal-appellanti Joseph Pisani minnu pprezentat fit-22 ta' Marzu, 2016 fejn talab lil din il-Qorti joghgobha tilqa' l-ewwel zewg aggravji tal-appell tieghu u thassar u tirrevoka s-sentenza appellata billi tiddikjara s-sentenza appellata bhala nulla u tiddisponi rninn dan l-appell skont din id-dikjarazzjoni. Altemattivament u minghajr pregudizzju f' kaz li l-ewwel zewg aggravji tieghu ma jintlaqawx, tilqa' l-aggravji l-ohra tieghu u joghgobha tikkonfermaha f'dik il-parti fejn ma sabitux hati tar-raba irnputazzjoni migjuba fil-konfront tieghu u thassarha u tirrevokaha ghal bqija billi tiddikjarah mhux hati tal- ewwel tlett irnputazzjonijiet dedotti kontra tieghu u tilliberah skont il-ligi. Alternattivament u minghajr pregudizzju f' kaz li dan l-appell ma jintlaqax, joghgobha tirriformaha fil-parti tal-piena billi minflok tigi irnposta piena jew sanzjoni ohra li tkun aktar ekwa ghac-cirkostanzi tal-kaz.

Rat l-aggravji tal-appellanti u cioe' :-

Illi l-Ewwel Aggravvju huwa car u manifest in kwantu s-sentenza ta' l-Ewwel Onorabbli Qorti hija nulla ai fini u l-effetti kollha tal-ligi. Meta l-appellant talab kopja tas-sentenza mghotija fil-konfront tieghu sabiex jhejji l-appell tieghu huwa inghata biss il-kopja tal-komparixxi li fuqha kien hemm il-kliern "4- Liberat 1,2,3 - Tliet xhur prigunerija" miktubin fil-parti t' isfel ta' l-istess att. [Dok A] Illi minn harsa lejn dan id-dokument jidher ben car li dan ma jissodisfax ir-rekwiziti minini stabilliti mil-ligi dwar x' ghandu jkun fiha sentenza [Vide Art.382 tal-Kap. 9]. Huwa minnu li fi proceduri sommarji ma hijiex rikjesta r-rigorisita' procedurali li hija stabillita fi

proceduri penali ohra pero' "is-sentenza" in kwistjoni bir-rispett jigi sottomess li hija estremament ekonomika u sibiljana;

2. Illi minghajr pregudizzju ghall-premess, it- Tieni Aggravju huwa car u manifest in kwantu bir-rispett jinghad li s-sentenza ta' l-Ewwel Onorabbli Qorti hija nulla ai fini u l-effetti kollha tal-ligi. Minn imkien mis-sentenza ma jirrizulta ta' liema akkuzi partikolari nstab hati l-esponent appellant. Dan qieghed jinghad partikolarment ghal dak li jirrigwarda l-ewwel imputazzjoni li kif redatta kienet tikkontempla zewg reati distinti minn xulxin kif ukoll reat bi skuzanti o meno kontemplata fil-ligi. Ghalhekk mis-sentenza in kwistjoni ma jirrizulta minn imkien jekk l-esponent nstabx hati li nsulenta lill-martu *sic et simplicite*, jew instabx hati li hedded lill-martu izda ma nsulentahiex, jew kemm nsulenta kif ukoll hedded lill-martu, jew jekk insulta jew hedded dan ghamlu ghax provokat izda minkejja l-provokazzjoni hareg il-barra mill-limiti tal-provokazzjoni. F' dan is-sens l-esponent appellant ghadu sal-lum ma jafx ta' xhiex ezattament gie rnisjub hati.

3. Illi minghajr pregudizzju ghall-premess, it-Tielet Aggravju huwa car u manifest in kwantu l-esponent bir-rispett jirrileva li s-sejbien ta' htija tieghu mill-Ewwel Onorabbli Qorti fuq l-ewwel dett imputazzjonijiet rnigjuba kontrih hija wahda *unsafe and unsatisfactory*. Waqt id-depozizzjoni taghha, mart l-appellant lanqas setghet tiftakar meta sehh l-allegat incident u x-xhieda kollha li tressqu kienu biss jikkostitwixxu *hearsay evidence* ghaliex kienu affidavits ta' pulizija stazzjonati gewwa l-Ghassa tal-Belt li rrakontaw dak li qaltilhom l-kollega taghhom mill-Ghassa taz-Zejtun fuq dak li rraportat lilha l-istess Claire Pisani. Inoltre l-ewwel Onorabbli Qorti ammettiet bhala prova kopja ta' verbal allegatament tas-seduta tal-perizja ta' dak il-jurn, li la kien awtentikat u lanqas kienet kopja ufficjali;

Rat l-atti kollha tal-kawza inkluz is-sentenza preliminari taghha moghtija fl-ismijeit premessi tat-28 ta' Marzu 2019, u s-entenza ,moghtija mill-Prim Awla tal- Qorti Civili fl-ismijiet **<u>il-Pulizija vs Joseph Pisani</u>** nhar il-31 ta' Ottubru 2019.

Semghet it-trattazzjoni tal-partijiet maghmula nhar is-17 ta Gunju 2021.

Rat il-fedina penali aggornata tal-appellant ezebita mill-prosekuzjoni fuq ordni tal-Qorti.

Ikkunsidrat,

L-ewwel aggravju tal-appellant tikkoncerna nulita u dan ghaleix fil-fehma tieghu is-entenza li huwa inghata u cioe kopja tal-komparixxi ma kellhiex ir-rekwiziti stabilita fl-artikolu 382 tal-kap 9 tal-ligjiet ta Malta. Dan qed jginad ghaleix fil-komparixxi li ingahta kienhemm iktub il-kliem ' 4. Liberat 1,2,3 – Tlett xhur prigunerija' Dan fil-fatt jidher fil-kopja tal-komparixxi li tinsab esebita fl-atti a fol. 53. Jigi rilevat minnufih pero li fl-atti a fol. 45 hemm esbiti sentenza moghtija nahr il-21 taMarzu 2016 fl-ismijiet **il Pulizija vs Joseph Pisani**, liema sentenza hija dattilografata . F'din l-istess sentenza[1] hemm miktub l-akkuzi li bihom gie akkuzat l-appellant, id-dikajrazzjoni ta htija dwar l-akkuzi li instab hati u cioe -ewwel tlett akkuzi u hemm ukoll indikat l-artikoli tal-ligi li jirriflettu l-akkuzi li taghhom instab hati.Illi jinghad ukol li din is-entenza m ghandha l-ebda firma fuqha la tal-Magistrat li taha is-sentenza u lanqas tad-deputat ta' l-awla. Jignhad ukoll li firma tal-Magistrat lanqas ma hemm fuq is-sospensjoni tal-esekuzzjoni tas-sentenza moghtija ai termini tal-appell u dan kif jirrizulta minn esami ta' l-istess dokument li jinsab esebit fl-atti a fol. 48.

Il-Qorti rat li fis-sentenza moghtija mill-Qorti tal-Appeli Kriminali fl-ismijiet **Il-Pulizija vs Francis Zammit**,[2] fejn gie ritenut li:

> *Mhix il-prattika ta' din il-Qorti tkun formalisitika żżejjed specjalment meta nullita' simili ma ssibx konsegwenzi partikolari ... il-formaliżmu m'hemmx postu u għandha tigi salvata s-sentenza anki fuq il-massima 'ad salvandum actum consummatum omnis favorabilis capienda venit interpretatio'.*

Illi din il-Qorti trid tiddecidi jekk il-komparixxi li inghata lil-appellant hiex sentenza skond il-ligi u tikkostitwix stat fil-konfront tieghu u ta terzi u fin-nuqqas jekk fl-atti tal-process hemmx sentenza valida. Id-dokument li hemm esebit fl-atti a fol. 2 u li koja

[1] Fol. 45 ta l-atti
[2] Deciza 16 ta Jannar 1986

tieghu jinsab anness mar-rikors tal-appell a fol. 27, skont ġurisprudenza li illum hija assodata, jirrapreżenta n-notamenti tal-Maġistrat u mhux is-sentenza tal-Qorti tal-Maġistrati. Ghalhekk dan l-appell lli gie intavolat mill-appellant ma jireferix ghal dan id-dokument li fil-fehma tieghu jikwavali ghal sentenza tal-Qorti. Hija s-sentenza li tinsab a fol. 45 li kellha tkun is-sentenza li minnha l-appellant kellu jintavola appell f'kaz li hass rugu aggravat minnha pero hawn ukoll hawn nuqqas stante li din is-sentenza la hi firmata mill-Magistrat u lanqas mid-deputat registratur tal-Qorti.

Fis-sentenza mogħtija minn din il-Qorti diversament presjeduta fl-ismijiet **Il-Pulizija vs Raymond Parnis**[3] ġie mistqarr li hija l-kopja uffiċjali maħruġa mid-Deputat Reġistratur li tagħmel stat fil-konfront ta' terzi u mhux l-appunti miktuba mill-Maġistrat fuq iċ-ċitazzjoni u f'dan il-kaz lanqas kopja ufficcjali ma hemm

Fis-sentenza fl-ismijiet **Il-Pulizija vs. Nazzareno Camilleri** [4]din il-Qorti diversament presjeduta kienet marret oltre minn hekk meta waslet għad-deċiżjoni tan-nullita tas-sentenza tal-Qorti tal-Maġistrati wara li, inter alia, iddeċidiet li l-kopja tas-sentenza li tagħmel stat fil-konfront tal-partijiet hija dik iffirmata mid-Deputat Reġistratur u mhux dik iffirmata mill-Maġistrat; u żiedet li l-appunti tal-Maġistrat jibqgħu proprjeta tal-Maġistrat li jkun kitibhom u xejn aktar.

Fil-kawża **Il-Pulizija vs. Aryna Zrakava** [5] din il-Qorti stqarret li hija s-sentenza fil-forma stampata, li tkun tinsab fil-proċess, u debitament iffirmata mill-Maġistrat li jkun pronunzjaha, li għandha tkun ritenuta dik li toħloq stat fil-konfront ta' terzi filwaqt li dak li wieħed isib miktub mill-Maġistrat fuq il-komparixxi jew fuq dokument ieħor għandhom jiġu ritenuti bħala li huma l-appunti tal-Maġistrat li jkun niżżel matul id-dibattitu tal-kawża u dawn ma jistgħux jitqiesu li jifformaw is-sentenza vera u proprja tal-Qorti tal-Maġistrati.

[3] Deicza mill-Qorti tal-Appelli Kriminali nhar l-14 ta Marzu 2011
[4] Deicza mill-Qorti tal-Appelli Kriminali nhar il-31 ta Ottubru 2013
[5] Deicza mill-Qorti tal-Appelli Kriminali nhar l-10 ta Dicembru, 2019

Illi għalhekk din il-Qorti qeda tissoleva ex ufficcio in-nullita ta din is-sentenza allegtament mogħtija nhar il-21 ta' Marzu 2016 u tiddecidi li tiddikjara li ma hemmx lok li jigu trattati l-aggravji l-ohra tal-appellant u ser tieqaf hawn fil-gudizzju taghha.

Illi a bazi ta' dan l insenjament din il-Qorti ser ikollha tiddikjara din is-sentenza ukoll nulla u bla effett stante li hija karenti minn dettall indispensabbli ghall-validita' taghha u sabiex ma tipprivax lill-appellant mid-dritt tieghu ta dopio esami ser tirrinvija l-atti quddiem l-ewwl Qorti ghall-kontinwazzjoni u biex jigi gudikat minnha ;

(ft) Consuelo-Pilar Scerri Herrera
Imhallef
VERA KOPJA

Franklin Calleja
Deputat Registratur